KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 3689/92

af 21. december 1992

om gennemførelsesbestemmelser til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter og til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 719/91 af 21. marts 1991 om benyttelse inden for Fællesskabet af TIR-carneter og ATA-carneter som forsendelsesdokumenter (1), særlig artikel 12,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3599/82 af 21. december 1982 om ordningen vedrørende midlertidig indførsel (2), ændret ved forordning (EØF) nr. 1620/85 (3), særlig artikel 33, og

ud fra følgende betragtninger:

Der bør fastsættes nærmere bestemmelser om virkemåden for den garantiordning for betaling af told og afgifter, der er indført i henhold til toldkonventionen af 6. december 1961 vedrørende ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer, i det følgende benævnt »ATA-konventionen«;

ved ophævelsen af de indre grænser i Fællesskabet og afskaffelsen af formaliteterne i forbindelse med overskridelsen heraf er der fastlagt særlige procedurer for bestemmelsen af, hvilken medlemsstat der i tilfælde af overtrædelse eller uregelmæssighed har kompetence til at opkræve told og andre afgifter; disse procedurer er fastsat i artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og i artikel 13 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2365/91 af 31. juli 1991 om fastsættelse af betingelserne for benyttelse af et ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer til Fællesskabets toldområde samt for midlertidig udførsel af varer fra Fællesskabets toldområde (4);

ophævelsen af de indre grænser ændrer imidlertidig ikke ved det forhold, at der er tolv garanterende sammenslutninger i Fællesskabet, som hver står i forbindelse med toldmyndighederne i det land, hvor den har sit sæde; foranstaltninger, hvis formål er at bestemme, på hvilket sted overtrædelsen eller uregelmæssigheden har fundet sted, kan derfor skabe risiko for, at der rejses flere garantikrav vedrørende én og samme vare dækket af ét og samme carnet; der bør derfor fastsættes ensartede mekanismer for oplysning og overførsel af procedure mellem medlemsstaterne indbyrdes;

det bør i dette øjemed fastsættes, at der i hver medlemsstat oprettes et koordineringskontor, hvis opgave er at koordinere foranstaltninger i forbindelse med krav angående ATA-carneter;

det er en forudsætning for en ensartet og koordineret forvaltning af alle de i ATA-konventionen fastsatte frister, at inddrivelsestransaktionen tidligst indledes tre måneder efter den dato, på hvilken et ATA-carnet forældes;

risikoen for, at der rejses flere krav vedrørende én og samme vare dækket af ét og samme carnet, kan fjernes ved, at det koordineringskontor, som rejser kravet, fremsender et oplysningsblad til koordineringskontoret i medlemsstaten for den midlertidige indførsel eller benytter et sådant oplysningsblad, hver gang disse oplysninger er nødvendige; der bør fastsættes en model for dette oplysningsblad;

for at sikre ensartede procedurer er det ligeledes nødvendigt at fastsætte, at der indføres en fælles afgiftsformular bestemt til fastsættelse af det skyldige told- og afgiftsbeløb;

der bør indføres en fremgangsmåde for overførsel af procedure mellem medlemsstaterne indbyrdes, såfremt det konstateres, at overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået i en anden medlemsstat end den, hvor inddrivelsesproceduren oprindelig blev indledt; bestemmelserne herom bør afpasses efter, på hvilket tidspunkt den pågældende overførsel finder sted;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Udvalget for Toldprocedurer af Økonomisk Betydning og fra Udvalget for Fællesskabsforsendelse —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Udpegning af et koordineringskontor

1. Toldmyndighederne udpeger i hver medlemsstat et koordineringskontor, som skal koordinere foranstaltninger i forbindelse med overtrædelser eller uregelmæssigheder vedrørende ATA-carneter i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91.

(1) EFT nr. L 78 af 26. 3. 1991, s. 6.
(2) EFT nr. L 376 af 31. 12. 1982, s. 1.
(3) EFT nr. L 155 af 14. 6. 1985, s. 54.
(4) EFT nr. L 216 af 3. 8. 1991, s. 24.

De nævnte myndigheder meddeler Kommissionen, hvilke kontorer de har udpeget, og disses fuldstændige adresse. En liste over disse kontorer offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven.

2. Hvis der i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 eller artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91 kan være begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i mere end én medlemsstat, er det den medlemsstat, hvor varerne er blevet påvist, eller, såfremt varerne ikke er blevet påvist, den medlemsstat, hvis koordineringskontor er i besiddelse af det seneste blad, som har kompetence til at inddrive told og afgifter.

Artikel 2

Tidspunkt for rejsning af kravet

Hvis en medlemsstats kompetente myndigheder konstaterer, at varer, der er omfattet af et ATA-carnet, ikke er blevet genudført, eller at der ikke er foretaget forskriftsmæssig frigivelse af carnetet inden for de i henhold til ATA-konventionen (1) gældende frister, rettes der et krav til den garanterende sammenslutning, hvormed denne medlemsstat er forbundet, tidligst tre måneder efter, at carnetet er forældet, uanset om det er en forsendelsestransaktion eller en midlertidig indførsel, der ikke er blevet afsluttet. Hvis de kompetente myndigheder konstaterer andre overtrædelser eller uregelmæssigheder i henhold til artikel 10 i forordning (EØF) nr. 719/91 og artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2365/91, rettes dette krav snarest til den garanterende sammenslutning (2).

Artikel 3

Oplysningsblad

Hvis der rejses at krav i overensstemmelse med artikel 2, sender det koordineringskontor, der rejser kravet, så vidt det er muligt samtidig til det koordineringskontor, på hvis område toldstedet for den midlertidige indførsel er beliggende, i henhold til artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91 et oplysningsblad efter modellen i bilag I.

Dette oplysningsblad ledsages af en kopi af det blad, der ikke er færdigbehandlet, medmindre koordineringskontoret ikke er i besiddelse af et sådant blad. Oplysningsbladet kan ligeledes anvendes, hver gang sådanne oplysninger anses for nødvendige.

Artikel 4

Fastsættelse af told og afgifter — afgiftsformular

1. Ved beregning af det told- og afgiftsbeløb, for hvilket der rejses krav i henhold til artikel 2, benyttes modellen til afgiftsformularen i bilag II i overensstemmelse med den dertil knyttede vejledning.

Afgiftsformularen kan fremsendes, efter at kravet er rejst, men inden for en frist på højst tre måneder regnet fra den dato, på hvilken kravet rejses, og under alle omstændigheder inden for en frist på højst seks måneder regnet fra den dato, på hvilken toldmyndighederne indleder inddrivelsen.

2. I overensstemmelse med og på de betingelser, der er fastlagt i artikel 5 i denne forordning, fritager det forhold, at toldmyndighederne fremsender denne formular til den garanterende sammenslutning, hvormed de er forbundet, ikke de øvrige garanterende sammenslutninger i Fællesskabet for eventuelt at betale told og afgifter, hvis det konstateres, at der er begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i en anden medlemsstat end den, i hvilken proceduren oprindelig er indledt, forudsat at den i ATA-konventionen fastsatte frist for rejsning af krav på et år regnet fra carnetets forældelsesdato ikke er udløbet.

3. Afgiftsformularen udfyldes efter omstændighederne i to eller tre eksemplarer. Det første eksemplar er bestemt for den garanterende sammenslutning, der er forbundet med toldmyndigheden i den medlemsstat, i hvilken kravet er rejst. Det andet eksemplar opbevares af det udstedende koordineringskontor. I givet fald sender det udstedende koordineringskontor det tredje eksemplar til koordineringskontoret i det område, hvor toldstedet for den midlertidige indførsel er beliggende, i henhold til artikel 13, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91, eller hver gang det anses for nødvendigt at fremsende et eksemplar.

Artikel 5

Overførsel af procedure mellem medlemsstater

1. Når det er godtgjort, at der er begået en overtrædelse eller uregelmæssighed i en anden medlemsstat end den, i hvilken proceduren oprindelig er indledt, afslutter koordineringskontoret i den første medlemsstat sagen for sit eget vedkommende.

2. Med henblik på afslutningen sender det den anden medlemsstats koordineringskontor de sagselementer, som den ligger inde med, og tilbagebetaler eventuelt den garanterende sammenslutning, hvormed den er forbundet, de beløb, som allerede måtte være deponeret eller foreløbigt betalt af denne.

Denne afslutning kan dog kun finde sted, hvis koordineringskontoret i den første medlemsstat fra koordineringskontoret i den anden medlemsstat får frigivelse af carnetet, bl.a. med angivelse af, at der er rejst krav i den anden medlemsstat i overensstemmelse med principperne i ATA-konventionen. Denne frigivelse udfærdiges efter modellen i bilag III.

(1) Toldkonventionen vedrørende ATA-carnet for midlertidig indførsel af varer, Bruxelles, den 6. december 1961, artikel 6.
(2) Forslag fra GD XX.

3. Koordineringskontoret i den medlemsstat, hvor overtrædelsen eller uregelmæssigheden er begået, overtager inddrivelsesproceduren og opkræver i givet fald hos den garanterende sammenslutning, hvormed den er forbundet, det skyldige told- og afgiftsbeløb til de gældende satser i den medlemsstat, hvor dette kontor er beliggende.

4. Proceduren skal overføres inden for en periode på et år regnet fra den dato, hvor carnetet udløber, på betingelse af, at det erlagte beløb ikke anses for at være endeligt forfaldet til betaling i henhold til ATA-konventionens artikel 7, stk. 2 eller 3. Hvis denne frist overskrides, finder bestemmelserne i artikel 10, stk. 3, tredje og fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 719/91 og i artikel 13, stk. 2, tredje og fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 2365/91 anvendelse.

Artikel 6

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende.*

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 21. december 1992.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

BILAG I

MODEL FOR DET I ARTIKEL 3 OMHANDLEDE OPLYSNINGSBLAD

Brevhoved med angivelse af det koordineringskontor, der rejser kravet

Modtager : det koordineringskontor, hvis myndighedsområde omfatter toldstedet for den midlertidige indførsel, eller et hvert andet koordineringskontor

VEDRØRENDE : ATA-CARNET — REJSNING AF KRAV

Det meddelses Dem hermed, at vi i henhold til ATA-konventionen (1) den (2) ... rejste krav om betaling af told og afgifter over for den garanterende sammenslutning, hvormed vi er forbundet, vedrørende :

1. ATA-carnet nr. :
2. udstedt af handelskammeret i :

   by :

   land :
3. udstedt til :

   navn :

   adresse :
4. dato, på hvilken carnetet er udløbet :
5. fastsat dato for genudførsel (3) :
6. forsendelses-/indførselsbladets nummer (4) :
7. dato for påtegning af bladet :

Det udstedende koodineringskontors underskrift og stempel

(1) Artikel 7 i ATA-konventionen, Bruxelles, den 6. december 1961.
(2) Udfyldes med den dato, på hvilken anmodningen fremsendes.
(3) Udfyldes i overensstemmelse med oplysningerne på det ikke færdigbehandlede forsendelsesblad eller blad for midlertidig indførsel eller — hvis der ikke foreligger noget blad — på grundlag af den viden, som det udstedende koordineringskontor er i besiddelse af.
(4) Det overflødige overstreges.

BILAG II

Afgiftsformular nr. **af**

Følgende oplysninger skal afgives i den angivne rækkefølge :

1. ATA-carnet nr. : .....
2. Forsendelses-/indførselsbladets nummer (1) : .....
3. Dato for påtegning af bladet : .....
4. Navn og adresse : .....

   .....

   .....
5. Handelskammer : .....
6. Oprindelsesland : .....
7. Dato, på hvilken carnetet udløber : .....
8. Fastsat dato for genudførsel : .....
9. Indgangstoldsted : .....
10. Toldsted for midlertidig indførsel : .....
11. Handelsbetegnelse : .....

    .....
12. KN-kode : .....
13. Antal stk. : .....
14. Vægt eller mængde : .....
15. Værdi : .....
16. Beregning af told og afgifter .....

Art	Grundlag	Sats	Beløb	Kurs
			i alt :	

(skrevet med bogstaver : .....)

17. Toldsted : .....

    Sted og dato : .....

Underskrift : Stempel

(1) Det overflødige overstreges.

Afgiftsformular A nr. af

11. Handelsbetegnelse : .....

.....

12. KN-kode : .....

13. Antal stk. : .....

14. Vægt eller mængde : .....

15. Værdi : .....

16. Beregning af told og aftgifter : .....

Art	Grundlag	Sats	Beløb	Kurs
			i alt :	

(skrevet med bogstaver : .....)

---

11. Handelsbetegnelse : .....

.....

12. KN-kode : .....

13. Antal stk. : .....

14. Vægt eller mængde : .....

15. Værdi : .....

16. Beregning af told og afgifter : .....

Art	Grundlag	Sats	Beløb	Kurs
			i alt :	

(skrevet med bogstaver : .....)

Oversigt

Art	Beløb	Toldsted
		i alt :

(skrevet med bogstaver : .....)

BESTEMMELSER OM DE OPLYSNINGER, DER SKAL AFGIVES PÅ AFGIFTSFORMULAREN

I — Almindelige bemærkninger

Afgiftsformularen forsynes med et af nedenstående bogstavsæt, der tjener til identifikation af den udstedende medlemsstat :

BE for Belgien
DK for Danmark
DE for Tyskland
EL for Grækenland
ES for Spanien
FR for Frankrig
IE for Irland
IT for Italien
LU for Luxembourg
NL for Nederlandene
PT for Portugal
UK for Det Forenede Kongerige

Afgiftsformularen skal indeholde følgende oplysninger i de tilsvarende rubrikker. Det skal udfyldes læseligt af det koordineringskontor, der er omhandlet i artikel 1, stk. 1, i denne forordning.

Rubrik 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 11, 13 og 14: Der gives de samme oplysninger som på forsendelses- eller indførselsbladet i rubrikkerne A, Ga), Gb), kolonne 6 på bagsiden, Gc), Hb), kolonne 1 på bagsiden, kolonne 2 på bagsiden, kolonne 3 på bagsiden og kolonne 4 på bagsiden. Hvis koordineringskontoret ikke er i besiddelse af et blad, gives disse oplysninger i samme form som den, hvori det nævnte kontor har modtaget dem. Hvis formularen skal omfatte mere end én varetype, opføres de øvrige varetyper på afgiftsformular A, hvis rubrikker udfyldes i overensstemmelse med denne vejledning.

Rubrik 9: Der anføres navnet på det toldsted, der efter omstændighederne har påtegnet rubrik Ha) til e) på forsendelsesbladet eller rubrik H på indførselsbladet. Foreligger der ikke en sådan påtegning, anføres indgangstoldstedet ud fra koordineringskontorets foreliggende viden derom.

Rubrik 10: Der anføres navnet på det toldsted, der efter omstændighederne er nævnt i rubrik H e) på forsendelsesbladet eller har påtegnet rubrik H på indførselsbladet. Foreligger der ikker en sådan angivelse eller påtegning, anføres toldstedet for midlertidig indførsel ud fra koordineringskontorets foreliggende viden derom.

Rubrik 15: Der anføres toldværdien i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 1224/80 (EFT nr. L 134 af 31. 5. 1980, s. 1) udtrykt i den medlemsstats valuta, hvor kravet rejses.

Rubrik 16: Der anføres på afgiftsformularen det krævede told- og afgiftsbeløb. Der angives told og afgifter specificeret ved hjælp af de hertil bestemte EF-koder, det i ATA-konventionens artikel 6 omhandlede tillægsbeløb og det samlede beløb skrevet med tal og med bogstaver. Beløbene skal erlægges i den valuta, som benyttes i den medlemsstat, der har udstedt formularen, idet den tislvarende kode anføres øverst i kolonnen:

BEF: belgiske francs
DEM: tyske mark
ESP: spanske pesetas
IEP: irske pund
LUF: luxembourgske francs
PTE: portugisiske escudos
DKK: danske kroner
GRD: græske drakmer
FRF: franske francs
ITL: italienske lire
NLG: nederlandske gylden
GBP: pund sterling

Rubrik 17: Der anføres koordineringskontorets navn, datoen for formularens udstedelse, koordineringskontorets stempel og den bemyndigede tjenestemands underskrift.

II — Bemærkninger angående formular A

A. Formular A må kun benyttes, hvis der er tale om afgifter, der omfatter flere vareposter. Den skal fremlægges sammen med en hovedformular. Summen af told- og afgiftsbeløbene i hovedformularen og formular A skal angives i rubrikken »Oversigt«.

B. De under punkt I anførte almindelige bemærkninger gælder også for formular A.

BILAG III

Brevhoved med angivelse af koordineringskontoret i den anden medlemsstat, der rejser kravet

Modtager: koordineringskontoret i den første medlemsstat, der rejste det oprindelige krav

VEDRØRENDE: ATA-CARNET — FRIGIVELSE

Det meddeles Dem herved, at vi i henhold til ATA-konventionen (1) den (2) ..... rejste krav om betaling af told og afgifter over for den garanterende sammenslutning, hvormed vi er forbundet, vedrørende:

1. ATA-carnet nr.:
2. udstedt af handelskammeret i:

   by:

   land:
3. udstedt til:

   navn:

   adresse:
4. carnetets udløbsdato:
5. fastsat dato for genudførsel (3):
6. forsendelses-/indførselsbladets nummer (4):
7. dato for påtegning af bladet:

Dette blad gælder for Deres vedkommende som frigivelse i sagen.

Det udstedende koordineringskontors underskrift og stempel

(1) Artikel 7 i ATA-konventionen, Bruxelles, den 6. december 1961.
(2) Udfyldes med den dato, på hvilken anmodningen fremsendes.
(3) Udfyldes i overensstemmelse med oplysningerne på det ikke færdigbehandlede forsendelsesblad eller blad for midlertidig indførsel eller — hvis der ikke foreligger noget blad — på grundlag af den viden, som det udstedende koordineringskontor er i besiddelse af.
(4) Det overflødige overstreges.